



Lad i fuld størrelse
Heavy-Duty Workman®-arbejds køretøj
 Modelnr. 07301—Serienr. 315000001 og derover

Monteringsvejledning

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Montering

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Slidblok Venstre afstandsbøsnings beslag Højre afstandsbøsnings beslag Drejerør Bolt (3/8 x 3-3/4 tomme) Låsemøtrik (3/8 tomme) Venstre akselbeslag Højre akselbeslag Bræddebolt (3/8 x 3-3/4 tomme) Rundhovedbolt Låsemøtrik	2 1 1 2 8 14 2 2 6 4 4	Monter bageste akselbeslag og afstandsbøsninger.
2	Lad Gaffelbolt Ringstift	1 4 8	Monter ladet.
3	Kræver ingen dele	—	Brug ladsikkerhedsstøtten.
4	Kræver ingen dele	—	Afmonter ladet.



1

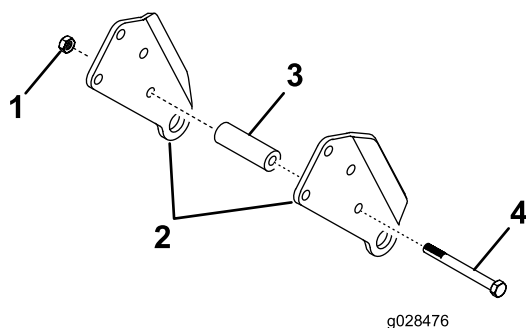
Montering af bageste akselbeslag og afstandsbøsninger

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Slidblok
1	Venstre afstandsbøsningens beslag
1	Højre afstandsbøsningens beslag
2	Drejerør
8	Bolt (3/8 x 3-3/4 tomme)
14	Låsemøtrik (3/8 tomme)
2	Venstre akselbeslag
2	Højre akselbeslag
6	Brædebolt (3/8 x 3-3/4 tomme)
4	Rundhovedbolt
4	Låsemøtrik

Fremgangsmåde

1. Saml løst hver sæt af de bageste akselbeslag sammen med et drejerør, en bolt (3/8 x 3-3/4 tomme) og en låsemøtrik (3/8 tomme) ved at bruge hullerne, der er vist i [Figur 1](#).

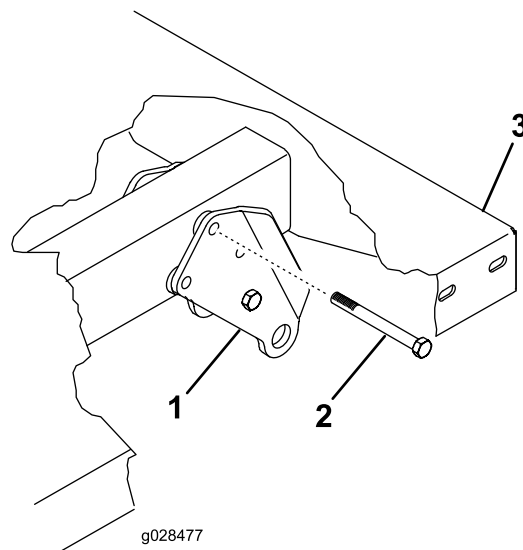


Figur 1

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 1. Låsemøtrik | 3. Drejerør |
| 2. Akselbeslag | 4. Bolt (3/8 x 3-3/4 tomme) |

2. Monter løst hver sæt af de bageste akselbeslag på højre og venstre bundstelskanaler med tre bolte (3/8 x 3-3/4 tomme) og tre låsemøtrikker (3/8 tomme).

Bemærk: Placer beslagene på ladet som vist i [Figur 2](#).

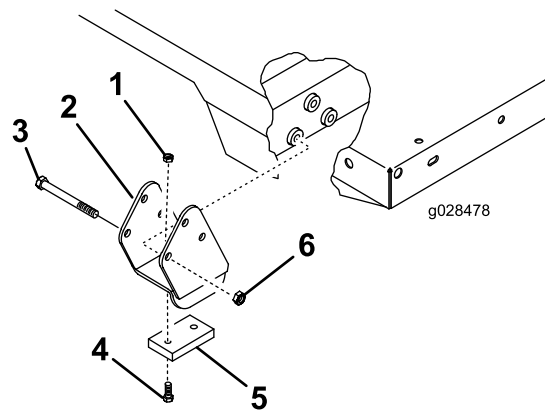


Figur 2

Låsemøtrikker er ikke vist

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Drejebeslag | 3. Venstre bageste hjørne af ladet |
| 2. Bolt—3/8 x 3-3/4 tomme (3) | |

3. Monter en slidblok på venstre og højre afstandsbøsningens beslag med to rundhovedbolte og to låsemøtrikker (figur 3).



Figur 3

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Låsemøtrik | 4. Rundhovedbolt |
| 2. Afstandsbøsningens beslag | 5. Slidblok |
| 3. Brædebolt | 6. Låsemøtrik (3/8 tomme) |

4. Monter afstandsbøsningens beslag på forsiden af højre og venstre bundstelskanaler med tre brædebolte (3/8 x 3-3/4 tomme) og tre låsemøtrikker (3/8 tomme) som vist i [Figur 3](#).
5. Placer beslagene på kanalen som vist i [Figur 3](#).

2

Montering af ladet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Lad
4	Gaffelbolt
8	Ringstift

Fremgangsmåde

⚠ FORSIGTIG

Ladet er tungt – det vejer cirka 94 kg, og du kan blive skadet, hvis du forsøger at montere eller fjerne hele ladet selv.

Få to til tre personer til at hjælpe dig med at installere eller fjerne hele ladet.

⚠ ADVARSEL

Arbejde under et hævet lad uden de korrekte sikkerhedstøtter kan medføre, at ladet vælter ned over dig, hvilket kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

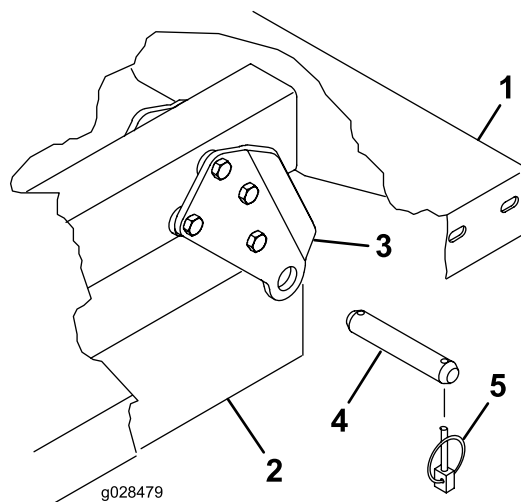
- Monter en sikkerhedsstøtte fra den udvendige side af køretøjet. Aldrig fra under ladet.
- Få nogen til at hjælpe dig, når du hævet ladet eller bruge et hejseapparat.
- Arbejd ikke under et hævet lad, uden at den korrekte sikkerhedsstøtte er på plads.

Bemærk: Hvis du monterer ladsider på ladet, er det nemt at montere dem, før du monterer ladet på køretøjet.

Bemærk: På et Workman 3000- eller 4000-køretøj med et helt lad skal det sikres, at bageste akselbeslag er fastspændt til bundstellet eller kanalen, så den nederste ende vender bagud (Figur 2).

Bemærk: Sørg for, at afstandsbøsningens beslag er monteret for at forhindre beskadigelse af kølerdækslet.

1. Træk løftecylindrene helt ud.
2. Anbring forsigtigt ladet på køretøjets stel, og ret ladets bageste akselbeslags huller ind efter hullerne i bageste stelkanal (Figur 4).



Figur 4

1. Venstre bageste hjørne af ladet
2. Stelkanal
3. Drejebeslag
4. Gaffelbolt
5. Ringstift

3. Fastgør hver sæt af akselbeslagene til stelkanalerne med en gaffelbolt og to ringstifter (figur 4).
4. Tilspænd akselbeslagets monteringsbolte.
5. Sænkning af lad.
6. Fastgør hver cylinderstangende til de relevante riller i ladets monteringsplader med en gaffelbolt og en ringstift.
7. Isæt gaffelbolten fra den udvendige side af ladet med ringstiften mod ydersiden (Figur 5).

Bemærk: Du skal muligvis starte motoren for at forlænge eller trække cylindrene tilbage, når de justeres efter hullerne. Hold fingrene på afstand!

Bemærk: Du kan lukke en ubrugt rille med en bolt og en møtrik for at undgå monteringsfejl.

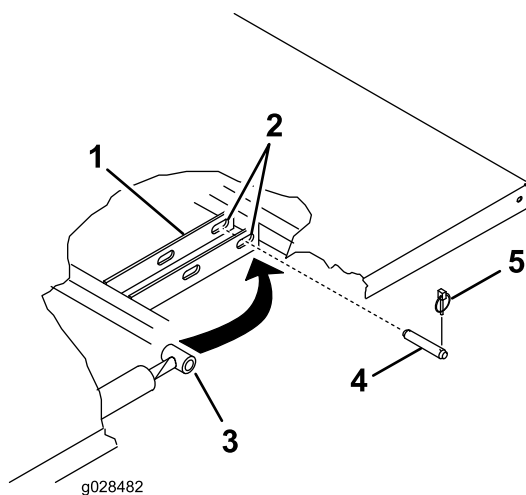
3

Brug af ladsikkerhedsstøtte

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Hæv ladet, indtil cylindrene er helt udstrakte.
2. Afmonter ladstøtten fra opbevaringstapperne øverst på ryglænets støttekanal på køretøjet (Figur 6).



Figur 5

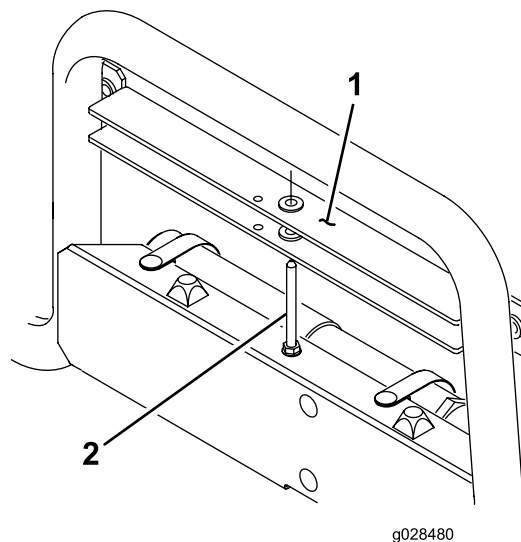
- | | |
|--------------------------|---------------|
| 1. Ladmonteringsplade | 4. Gaffelbolt |
| 2. Bageste riller | 5. Ringstift |
| 3. Cylinderstangens ende | |

8. Start motoren, og aktiver det hydrauliske løftegreb for at hæve ladet.
9. Slip løftehåndtaget, og stop motoren.
10. Fastgør det hævede lad med et hejseapparat, eller placer en blok under ladet for at forhindre, at det falder ned.
11. Monter ringstifterne på de inderste ender af gaffelboltene.

Bemærk: Hvis den automatiske bagsmækudløser er monteret på ladet, skal du sikre dig, at den forreste vippeforbindelsesstang er på indersiden af venstre gaffelbolt, før ringstiften monteres.

Bemærk: Når du har monteret cylinderen, kan du nu bruge sikkerhedsstøtten til at forhindre ladet i at sænke sig ved et uheld. Se [3 Brug af ladsikkerhedsstøtte \(side 4\)](#).

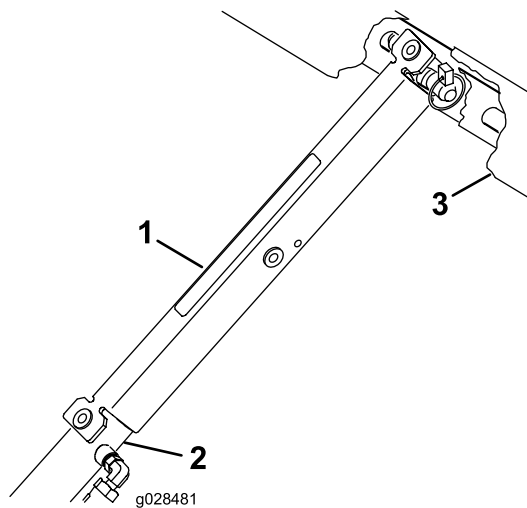
12. Afmonter ladsikkerhedsstøtten fra cylinderen, og sæt den på opbevaringstapperne.
13. Start motoren, og indkobl det hydrauliske løftehåndtag for at sænke ladet.
14. Slip løftehåndtaget, og stop motoren.



Figur 6

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Ladstøtte | 2. Opbevaringstap |
|--------------|-------------------|

3. Skub ladstøtten på cylinderstangen, og sørg for, at støtteendens tapper hviler på enden af cylinderløbet og på cylinderstangenden (figur 7).



Figur 7

- 1. Laddstøtte
- 2. Cylinderløb
- 3. Lad

4. Opbevar laddstøtten ved at fjerne laddstøtten fra cylinderen og sætte den på tappen øverst på ryglænets støttekanal.

Bemærk: Monter eller fjern altid laddstøtten fra den udvendige side af laddet.

Bemærk: Forsøg ikke at sænke laddet med ladsikkerhedstøtten på cylinderen.

4

Afmontering af laddet

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

⚠ FORSIGTIG

Laddet er tungt – det vejer cirka 94 kg, og du kan blive skadet, hvis du forsøger at montere eller fjerne hele laddet selv.

Få to til tre personer til at hjælpe dig med at installere eller fjerne hele laddet.

1. Start motoren, indkobl det hydrauliske løftehåndtag, og sænk laddet, indtil cylindrene er løse i rillerne.
2. Slip løftehåndtaget, og stop motoren.
3. Tag ringstifterne af de yderste ender af cylinderstangens gaffelbolte.
4. Afmonter de gaffelbolte, der fastgør cylinderstangenderne til laddets monteringsplader ved at skubbe boltene mod indersiden.
5. Afmonter de ringstifter og gaffelbolte, der fastgør akselbeslagene til stelkanalerne.
6. Løft laddet af køretøjet.
7. Opbevar cylindrene i opbevaringsklemmerne.
8. Indkobl det hydrauliske løftelåsgreb på køretøjet for at forhindre, at løftecylindrene trækkes ud.

Bemærkninger:

Inkorporeringserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller, som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
07301	315000001 og derover	Workman HDX—Auto-arbejdskøretøj	WORKMAN HDX AUTOMATIC—INTL	Arbejdskøretøj, helt lad	2006/42/EF

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idrivesættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



David Klis
Overordnet teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 26, 2013

Teknisk EU-kontakt:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911



Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtens eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænderør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tilmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.